

法语

实用语法

G
DU

**GRAMMAIRE
PRATIQUE
FRANÇAIS**

21世纪
法语语法新一代
HACHETTE
Livre



上海译文出版社

法语

H324
1

实用语法

G
DU

**GRAMMAIRE
PRATIQUE
FRANÇAIS**

编著: Y·德拉图尔 D·热纳潘
M·莱昂-杜富尔 B·泰西耶
编译: 曹德明



上海译文出版社

图书在版编目(CIP) 数据

法语实用语法 / (法) 德拉图尔等著; 曹德明译.
上海: 上海译文出版社, 2002.4

ISBN 7-5327-2784-X

I. 法... II. ①德... ②曹... III. 法语-语法
IV. H324

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 091909 号

本书的简体中文及法文版权由法国 HACHETTE LIVRE 出版社直接授予上海译文出版社:

GRAMMAIRE PRATIQUE DU FRANÇAIS

Y • Delatour

D • Jennepin

M • Léon-Dufour

B • Teyssier

©HACHETTE LIVRE 2000

Vendu en Chine continentale exclusivement

中华人民共和国独家版权

图字: 09-2001-334 号

法 语 实 用 语 法

Y • 德拉图尔

D • 热纳潘

M • 莱昂-杜富尔

B • 泰西耶

编著

曹德明 编译

蔡康非 插图

上海世纪出版集团
译文出版社出版、发行

上海福建中路 193 号

易文网: www.ewen.cc

全国新华书店经销

上海出版印刷有限公司印刷

开本 787 × 1092 1/16 印张 13.25 字数 552,000

2002 年 4 月第 1 版 2002 年 4 月第 1 次印刷

印数: 00,001 - 10,100 册

ISBN7 - 5327 - 2784 - X / H · 489

定价: 33.80 元

PRÉFACE

前言

《法语实用语法》是一本以初学法语的学生为读者对象的法语实用语法书。学生在初学伊始就可以使用本书，因为它涉及到学生在最初几年中正确理解和运用法语所必需的所有语法要点。

本书以巴黎索邦大学对外法语教学专家丰富的教学经验为基础，对法语语法最常用的规则和最常见的现象作了精辟讲解，并配有大量例子，旨在帮助初学者事半功倍地学好法语。

本书的编写采用了传统的语法理论，同时借鉴了法国一些新的语法著作的优点。为了便于中国读者更好地使用本书，我们将本书的一些特点介绍如下：

●讲解精练，举例简明

全书共分29章，每一章由若干实用教学卡片组成，犹如一堂循序渐进的课程，解释部分简单易懂，很少使用语学术语。作者在介绍了语法形态后，附上许多反映日常生活的使用实例，内容由浅入深，由简及繁。

●重点突出，信息实用

为了帮助学生，对语法难点的阐述简明扼要：内容有与特殊用法或罕用语法有关的补充信息（如备注栏目），有对常见错误的说明（不要说…而应说），还有通过比较或归纳所作的概括（比较，归纳）。

此外，本书各章所涉及的语法要点均有参见说明（参见第2,3页的图解说明）。

●提高兴趣，轻松活用

本书每章有若干个交际实例，作过解释的概念在提供日常生活交际情景的“大家说”栏目中重复出现，以加深理解。交际情景均配有插图。这一栏目生动活泼，反映当代法语最常用的语言现象，可以使学生在上下文中以游戏和活泼的形式阅读法语，更轻松自然地提高口语能力和巩固语法知识。

●先后有序，查阅方便

作者对语言的描述既传统又完整，章节的先后秩序使读者对法语语法有一个整体了解。目录和罗列本书所有要点的附录使学生可以根据自己的需要查阅语法，而不必从头看起。

●注意归纳，准确使用

每一张教学卡片的最后部分是“实际运用”栏目，内容为语法要点的反复操练。学生因此可以使用语言并通过查阅答案检验自己对某个语法要点的掌握程度。

每一章均有一个“小结”，这一栏目中有本章所有教学卡片涉及的要点复习，还有为法语学习证书测试(Delf)而准备的练习。

为了便于自学者使用，本书附有各类动词的变位表和常用动词结构表，作为学习法语语法的备忘录。此外，本书还配有练习答案手册，学生可以随时检查自己的学习效果 and 实际运用法语的能力。因此，我们认为《法语实用语法》是一本初学法语者必需的语法工具书。

曹德明

2001年8月

TABLE DES MATIÈRES

目 录

Mode d'emploi 使用图示 1

L'organisation de la phrase 句子结构 4

第1章 Les verbes « être » et « avoir » 动词 être 和 avoir

1. Le verbe « être » 动词 être 6

2. Le verbe « avoir » 动词 avoir 9

BILAN 小结 10

第2章 La phrase négative 否定句

1. La négation « ne ... pas » 否定结构 ne ... pas 11

2. Les autres négations 其他否定结构 12

3. Autres phrases négatives 其他否定句 14

BILAN 小结 15

第3章 La phrase interrogative 疑问句

1. La question simple 简单疑问 16

2. Questions avec « qui, que, quoi » 用 qui, que, quoi 提问 17

3. Questions avec « quand, où, combien, pourquoi, comment, quel, lequel »
用 quand, où, combien, pourquoi, comment, quel, lequel 提问 18

4. L'interrogation indirecte 间接疑问 20

BILAN 小结 22

第4章 Les verbes pronominaux 自反代动词 23

BILAN 小结 25

第5章 Les temps de l'indicatif 直陈式时态

1. Le présent 现在时 26

2. Le futur 将来时 28

3. L'imparfait 未完成过去时 30

4. Le passé composé 复合过去时 32

5. Imparfait ou passé composé ? 用未完成过去时还是复合过去时? 34

6. Le plus-que-parfait 越过去时 35

BILAN 小结 36

第6章 L'indicatif dans la proposition introduite par « que »

由 que 引导的从句中的直陈式

1. Verbes suivis de « que » + indicatif 动词+que +直陈式 38

2. La concordance des temps 时态的配合 39

BILAN 小结 41

第7章 Le subjonctif 虚拟式

1. La formation du subjonctif 虚拟式的构成 42

2. L'emploi du subjonctif 虚拟式的用法 43

BILAN 小结 45

第8章 Le conditionnel 条件式

1. La formation du conditionnel 条件式的构成 46

2. L'emploi du conditionnel 条件式的用法 47

BILAN 小结 48

第9章 L'impératif 命令式

1. La formation de l'impératif 命令式的构成 49

2. L'emploi de l'impératif 命令式的用法 50

BILAN 小结 51

第10章 Le participe présent et le participe passé 现在分词和过去分词

1. Le participe présent 现在分词 52

2. Le participe passé 过去分词 53

BILAN 小结 55

第11章 Quelques verbes importants 几个重要的动词

1. Savoir / Connaître 56

2. Pouvoir + infinitif Pouvoir + 不定式 57

3. Falloir / Devoir 58

4. Faire / laisser + infinitif Faire / laisser + 不定式 59

BILAN 小结 60

第12章 Les verbes impersonnels 无人称动词 61

BILAN 小结 62

第13章 Le nom 名词

1. Le masculin et le féminin 阴性和阳性 63

2. Le singulier et le pluriel 单数和复数 65

BILAN 小结 66

第14章 Les articles 冠词

1. L'article défini 定冠词 67

2. L'article indéfini 不定冠词 68

3. L'article partitif 部分冠词 69

4. L'article après une négation 否定式后的冠词 70

5. Omission de l'article 冠词的省略 71

BILAN 小结 72

第15章 Les possessifs 主有词

1. Les adjectifs possessifs 主有形容词 73

2. Les pronoms possessifs 主有代词 75

3. Comment exprimer la possession 如何表达主有关系 76

BILAN 小结 77

第16章 Les démonstratifs 指示词

- 1 Les adjectifs démonstratifs 指示形容词 78
- 2 Les pronoms démonstratifs 指示代词 79

BILAN 小结 81

第17章 Les indéfinis et l'expression de la quantité 泛指词和数量表达法

- 1 Les pronoms indéfinis 泛指代词 82
- 2 Pronoms et adjectifs indéfinis 泛指代词与泛指形容词 84
- 3 L'expression de la quantité 数量的表达法 86

BILAN 小结 87

第18章 L'adjectif qualificatif 品质形容词

- 1 Formation du féminin 阴性词形的构成 88
- 2 Formation du pluriel 复数的构成 89
- 3 Place de l'adjectif 形容词的位置 90

BILAN 小结 91

第19章 Les nombres et les mesures 数字和尺寸

- 1 Pour compter 计数 92
- 2 Pour mesurer 量尺寸 94

BILAN 小结 95

第20章 Les pronoms personnels 人称代词

- 1 Les pronoms sujets 担任主语的人称代词 96
- 2 Les pronoms toniques 重读人称代词 97
- 3 Le pronom complément « en » 用作宾语的人称代词 en 98
- 4 Les pronoms compléments « le, la, les » 用作宾语的人称代词 le, la, les 99
- 5 Les pronoms compléments « lui, leur » 用作宾语的代词 lui, leur 100
- 6 Les pronoms compléments « me, te, nous, vous, se »
用作宾语的代词 me, te, nous, vous, se 101
- 7 Le pronom complément « y » 用作宾语的代词 y 102
- 8 La place des pronoms compléments 用作宾语的代词的位置 103

BILAN 小结 105

第21章 Les pronoms relatifs 关系代词

- 1 Qui / Que 106
- 2 Où 108
- 3 Préposition + « qui / lequel » 介词+qui / lequel 109
- 4 « Dont » 110

BILAN 小结 111

第22章 Les prépositions 介词

- 1 À / De 112
- 2 Pour situer dans le temps et dans l'espace 确定时间和地点 113
- 3 Autres prépositions 其他介词 115

BILAN 小结 117

第23章 Les adverbess 副词

1. Emploi et place des adverbess 副词的用法和位置 118

2. Sens des adverbess 副词的意义 119

BILAN 小结 121

第24章 Le temps 时间

1. Pour localiser dans le temps 确定时间 122

2. Pour situer dans le passé ou le futur 确定过去或将来时间 124

3. Pour indiquer la durée, la fréquence et une succession d'actions

表示持续时间、频率和连续多个动作 126

4. La proposition subordonnée de temps 时间从句 128

BILAN 小结 129

第25章 La cause et la conséquence 原因与后果

1. La cause 原因 130

2. La conséquence 后果 132

BILAN 小结 133

第26章 Le but, l'opposition, la condition 目的、对立、条件

1. Le but 目的 134

2. L'opposition 对立 135

3. La condition 条件 136

BILAN 小结 139

第27章 La comparaison 比较

1. Les comparatifs 比较级 140

2. Les superlatifs 最高级 143

3. Les comparatifs et superlatifs de « bon » et de « bien » Bon 和 bien 的比较级和最高级 144

BILAN 小结 145

第28章 Comment exprimer ses sentiments: la phrase exclamative

如何表达感情: 感叹句 146

第29章 Comment exprimer ses idées 如何表达自己的想法 148

BILAN 小结 150

ANNEXES 附录

Les tableaux de conjugaison 动词变位表

1. Les auxiliaires « être » et « avoir » 助动词 152

2. Les verbes du 1^{er} groupe 第一组动词: 以 -er 结尾的原形动词 154

3. Les verbes du 2^e groupe 第二组动词: 以 -ir 结尾的原形动词 158

4. Les verbes du 3^e groupe 第三组动词 158

Les constructions verbales 常用动词结构表 172

Index 索引 184

CORRIGÉS 练习答案 189

GRAMMAIRE
PRATIQUE
DU FRANÇAIS

法语实用语法

Le point de grammaire

语法要点

- **présentation d'un point précis du chapitre**
本章某一要点介绍
- **énoncé de la règle**
语法规则
- **explications et exemples**
解释与举例
- **NE DITES PAS ... MAIS DITES** 不要说...而应说
relève les erreurs les plus courantes
指出常见错误
- **REMARQUE** 备注
attire l'attention sur un point particulier
引起读者对某一特别要点的注意

3 Le pronom complément « en » 用作宾语的人称代词 en

Il a deux emplois. en 有两个基本用法:

Il remplace un nom COD** précédé d'une expression de quantité 代替由一个数量词引导的直接宾语

** 关于直接宾语, 参见引言。

▶ Article indéfini :

une Fabien mange un sandwich. → Il **en** mange un.
une Fabien mange une omelette. → Il **en** mange une.
des Fabien mange des frites. → Il **en** mange.

▶ Article partitif :

du Fabien mange du saucisson. → Il **en** mange.
de la Fabien mange de la viande. → Il **en** mange.
de l' Fabien boit de l'eau. → Il **en** boit.

▶ Forme négative :

pas de Fabien ne mange pas de frites. → Il **n'en** mange pas.
pas d' Fabien ne boit pas d'eau. → Il **n'en** boit pas.

▶ Deux, dix, vingt, ...

beaucoup, (un) peu, trop, moins, assez, plus ... de + nom plusieurs, quelques, un(e) autre, ...**

Vous avez des frères ? Oui, j'**en** ai deux.
Il y a trop de chiens à Paris ? Oh oui, il y **en** a trop !
Claudia, tu as des amis français ? Oui, j'**en** ai quelques-uns.

Est-ce qu'il mange un sandwich ?
Ne dites pas 不要说:
Oui, il en mange.
Non, il n'en mange pas.
Mais dites 而应该说:
Oui, il en mange un.
Non, il n'en mange pas.

** 关于 plusieurs, quelques... 的用法, 参见第17章泛指词。

⚠ **ATTENTION** 注意! ne dites pas 不要说:
Oui, j'en ai quelques.

Il remplace la préposition « de » + un nom de chose. 代替介词 de + 表示事物的名词

Est-ce que Victor parle de son travail ?
de sa vie à Paris ? Oui, il **en** parle.
de ses vacances ? Non, il **n'en** parle pas.

Tu as besoin de ce dictionnaire. Non, je **n'en** ai pas besoin.
Vous êtes content de votre nouvelle voiture ? Oui, j'**en** suis très content.

REMARQUE 备注
在典雅语体中, 当宾语是一个表示人的名词时, 用重读人称代词:
Elle a un frère peintre.
Elle parle souvent de lui.

METTRE EN PRATIQUE

3 Répondez aux questions en employant le pronom « en ».

- a. 1. Est-ce que vous avez un ordinateur portable ?
- 2. Pardon Monsieur, est-ce qu'il y a une banque près d'ici ?
- 3. Est-ce que tu as des vidéocassettes de langue française ?
- b. 1. Est-ce que vous avez fait de la natation quand vous étiez à l'école ?
- 2. Est-ce qu'il y a du bruit dans votre rue la nuit ?
- 3. Est-ce que vous avez toujours de l'argent sur vous ?
- c. 1. Combien d'habitants, est-ce qu'il y a en France ? (60 millions)
- 2. Dans votre quartier, il y a beaucoup d'espaces verts ? (ne ... pas assez)
- 3. Vous avez quelques livres français ? (quelques-uns)

98

Les exercices 练习

- des exercices pour vérifier immédiatement la compréhension de la fiche 用于马上检验对每个卡片理解程度的练习

Bilan 小结

- une page de bilan par chapitre, avec une partie réalisée dans l'optique du DELF 每一章有一页用于小结, 其中有一部分是为法语学习证书而准备的练习。

BILAN • BI

小 结

5 Complétez par « être » ou « avoir » au présent.

1. Camille ... 18 ans ; elle ... jeune.
2. Nous ... au sommet du Mont Blanc. La vue ... magnifique, mais nous ...
3. Lucien ... de la fièvre. Il ... malade.
4. Vous ... soif ? Vous voulez un jus de fruits ?
5. Les enfants rient et s'agitent, ils ... fatigués, ils ... somneils.

6 Complétez par « c'est / ce sont » ou « il y a ».

1. ... un oiseau sur le balcon. ... un pigeon.
2. Sur le mur, ... des photos de famille. ... nos cousins et nos oncles et tantes.
3. ... une bicyclette dans la cour. ... celle de Juliette.
4. À Mulhouse, ... le Musée français de l'automobile. ... un musée très intéressants anciens encore en état de marche.

7 Complétez par « il y a », « c'est », « être » ou « avoir » au présent.

1. À Paris depuis 1998, ... un nouveau métro. ... le Météor (Métro Est-Ouest rapide). Il ne ... pas de conducteur, il ... automatique.
2. À Toulouse, ... une grande place. ... la place du Capitole. Elle ... très célèbre pour ses bâtiments du XVIII^e siècle. Tout autour ... des terrasses de café. ... un endroit très agréable en été.
3. Le fromage ... un aliment très apprécié des Français. ... plus de 300 fromages en France. Chaque région ... son fromage, mais tous ... différents.

8 Complétez par « c'est », « elle est » ou « elle a ».

Qui est Valentine Dupré ? ... une de mes amies, ... 20 ans, ... québécoise. ... les cheveux noirs et les yeux bleus. ... sportive et musicienne. ... une fille très sympathique.

DELF 法语学习证书测试 单元

9 Complétez ce dialogue au sujet d'un comédien avec « c'est / ce n'est pas, il est, il a ... ».

- Qui est ce comédien ?
- ... le fils d'un Danois et d'une Française. ... les cheveux blonds. ... né à Montreuil. ... une cinquantaine d'années. Un jour, en regardant la télévision, il découvrit son futur professeur de théâtre. En 1989, ... la responsabilité d'un théâtre. Mais ... un gestionnaire. Il a perdu beaucoup d'argent mais ne regrette rien.
- Comment s'appelle-t-il ?
- Niels Arstrup. ... quelqu'un que j'aime beaucoup.

10

4 Les pronoms compléments « le, la, les » 用作宾语的人称代词 le, la, les

Ils remplacent un nom de personne et de chose COD précédé par un
代替一个表示人或物的直接宾语，该宾语由以下词引导：

- ▶ **article défini :** le, la, les
- ▶ **adjectif possessif :** mon, ton, son, ... + nom
- ▶ **adjectif démonstratif :** ce, cet, cette, ces

Ne dites pas 不要说：
il l'aime / il l'aime
Mais dites 而应该说：
il l'aime / il l'aime

la photo de Marie ?
Est-ce que Victor regarde sa photo ? → Oui, il la regarde.
cette photo ? → Non, il ne la regarde pas

Tu connais Simon depuis longtemps ? Oh oui, je le connais depuis vingt ans. Et sa femme, tu l'as déjà rencontrée ? Oui, je l'ai déjà vue deux ou trois fois. Et leurs enfants ? Non, je ne les connais pas**.

** 关于过去分词与 la 或 les 的配合，参见第10章。
Ces photos, je les ai prises en Italie

• renvoi à un chapitre pour trouver des explications complémentaires
参见某一章以找到补充解释

COMPAREZ 比较

en = quantité	le / la / les = nom déterminé
J'ai acheté un magnétoscope hier. → J'en ai acheté un.	J'ai acheté ce magnétoscope hier. → Je l'ai acheté hier.
Henri écoute souvent de la musique classique. → Il en écoute souvent.	Henri écoute souvent la radio. → Il l'écoute souvent.
Anne regarde quelques émissions sportives. → Elle en regarde quelques-unes.	Anne regarde les émissions sportives. → Elle les regarde.

• COMPAREZ 比较
insiste sur 2 points difficiles en les opposant 强调两个难点并作对比

Le pronom « le » peut remplacer une partie de phrase.
代词 le 可代替句子的一个部分

Tu sais que Marie attend un enfant ? Oui bien sûr, elle le dit à tout le monde.
(le = attendre un enfant)

Je dois m'occuper de mon jardin, je le ferai dimanche.
(le = s'occuper de son jardin)

METTRE EN PRATIQUE

- 4 Remplacez les mots soulignés par « en » ou « le, la, les ».
- Jean fait du golf tous les samedis.
→ Il en fait tous les samedis.
 - Les Bonnard ont vendu leur appartement de Lyon il y a un an.
→ Ils l'ont vendu il y a un an.
 - Ils ont acheté une maison dans les Alpes.
→ Ils en ont acheté une dans les Alpes.
 - Pierre filme ses enfants sur la plage.
→ Pierre les filme sur la plage.
 - Catherine boit un verre de jus d'orange le matin.
→ Elle en boit un verre le matin.
 - Catherine a pris son jus d'orange ce matin.
→ Elle l'a pris ce matin.

99

asse exprime l'habitude, on emploie
时，可用：

- ▶ **présent**
en vacances, nous laissons toujours la clé chez le gardien.
(on - quand +)

LE FUTUR

us prenons le café sur la terrasse
(habitude / 习惯)
us prendrons le café sur la terrasse.
(possibilité / 可能性)

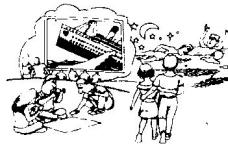
ter la condition quand elle est négative. 该词用于避免负面条件的重复。
e passerai le soir ce soir : si je n'ai pas le temps, je passerai demain.
e passerai le soir ce soir : sinon je passerai demain.

Mettez des lunettes de soleil, sinon vous aurez mal aux yeux !
(sinon = si vous ne mettez pas de lunettes)

Même si 即使

« Même si » exprime à la fois la condition et l'opposition. 用于表达条件和对立。
Elisabeth est toujours souriante, même si elle a des problèmes.
Je dors toujours la fenêtre ouverte, même si il fait très froid.

PARLONS! 大家说!



En vacances 在度假

- Quest-ce que tu fais ce soir ? Si on allait au cinéma ? Si on jouait au Trivial Pursuit ?
今晚干什么？ 去看电影怎么样？ 去玩牌好吗？
出去看海怎么样？ 玩牌玩得怎么样？

137

3

Parlons 大家说

• une rubrique communicative replace le point de grammaire dans une situation de la vie quotidienne
该交际栏目将语法要点重新置于日常生活情景中。

L'ORGANISATION DE LA PHRASE

句子结构

1 La phrase simple 简单句

Elle comprend en général un sujet et un verbe. (L'un ou l'autre peut être sous-entendu.)
简单句一般包括一个主语和一个动词。(其中一个可能被省略)

Le soleil brille.

{ sujet 主语 } { verbe 动词 }

► La phrase peut être

- interrogative (疑问式): Est-ce que tu comprends ? (参见第3章)
- affirmative (肯定式): Oui, je comprends.
- négative (否定式): Non, je ne comprends pas. (参见第2章)
- impérative (命令式): Entrez ! (参见第9章)
- exclamative (感叹式): Quel temps ! (参见第28章)

Le sujet 主语

► Le sujet peut être

- un nom (名词): Barbara chante. (参见第13章)
- un pronom personnel (人称代词): Elle chante. (参见第20章)
- un pronom indéfini (泛指代词): Quelqu'un chante. (参见第17章)
- un pronom interrogatif (疑问代词): Qui chante ? (参见第3章)

Le verbe et le groupe verbal 动词和动词调组

► Le verbe s'accorde avec le sujet.

L'oiseau chante. Les oiseaux chantent.

► Le verbe est conjugué à un mode et à un temps. Chaque mode a une valeur particulière.

- L'indicatif** est l'expression de la réalité. Alban vient dîner samedi. (第5章)
- Le subjonctif** est l'expression du sentiment. Je suis content qu'Alban vienne dîner. (第7章)
- Le conditionnel** est l'expression d'une éventualité. Alban viendrait dîner s'il avait le temps. (第8章)
- L'impératif** est l'expression d'un ordre. Alban, viens dîner samedi ! (第9章)

► Le verbe peut être modifié par un adverbe. (参见第23章)

La voiture roule vite.

► Le verbe peut être complété par : (见常用动词结构表)

- un adjectif : Barbara est jolie.
- un complément d'objet direct : COD (动词和补语之间无介词)
nom (名词) Adrien aime Barbara.
infinitif (原形动词) Barbara aime danser.
- un complément d'objet indirect précédé de « à » ou « de » : COI
nom : Adrien pense à Barbara.
Adrien et Barbara parlent de leurs vacances.
infinitif : L'enfant commence à marcher.
L'enfant essaie de parler.

▶ **Beaucoup de verbes sont suivis de deux compléments**** ** 参见常用动词结构

- verbe + COD + COI Barbara **pose** une question à son professeur.
- verbe + COI + de + infinitif ou nom Adrien a **demandé** à Barbara **de venir** à 8 heures.
- Adrien **parle** à Barbara **de leur mariage**.
- verbe + COD + à + infinitif Adrien **invite** Barbara à **dîner**.

■ **Les compléments circonstanciels 状语**

Le groupe verbal peut être complété par des informations sur: 动词词组可以有以下补充信息:

1. le temps 时间 Barbara et Adrien se marieront **au mois de juillet**. (参见第24章)
2. le lieu 地点 Ils feront une fête **à la campagne**.
3. le but 目的 Jennifer est venue en France **pour le mariage de son amie**. (参见第26章)
4. la cause 原因 Barbara n'a pas pu se marier en juin **à cause de ses examens**. (参见第25章)
5. la manière 方式 Jennifer est venue **en avion**.
6. l'opposition 对立 **Malgré la pluie**, la fête a été très réussie. (参见第26章)

2 La phrase complexe 复合句

Elle comprend au moins deux propositions : une proposition principale et une ou plusieurs propositions subordonnées. 复合句至少包括两个分句: 一个主句和一个或几个从句。

- ▶ **subordonnée relative** (参见第21章)
Tout le monde regarde à la télévision le match **qui a lieu au grand Stade de France**.
- ▶ **subordonnée complétive introduite par « que »** (参见第6章)
Henri espère **que son équipe va gagner le match**.
- ▶ **subordonnée de temps** (参见第24章)
Le père d'Henri regarde toujours le match à la télévision **quand son fils joue**.
- ▶ **subordonnée de cause** (参见第25章)
Le match s'arrête **parce qu'il pleut**.
- ▶ **subordonnée de but** (参见第26章)
De nombreuses équipes de télévision sont présentes **pour que le monde entier puisse suivre le match**.
- ▶ **subordonnée de condition** (参见第26章)
Si l'équipe d'Henri gagne le match, elle participera à la finale.
- ▶ **subordonnée d'opposition** (参见第26章)
Bien qu'il pleuve, le match continue.

Les verbes «être» et «avoir» sont employés de deux manières 动词 être 和 avoir 有两种用法:

- comme verbes 用作动词
- comme auxiliaires pour former les temps composés. 在复合时态中作助动词

1 Le verbe « être » 动词 être

•• 关于动词 être 的复合时态的构成, 参见第5章的直陈式时态。

On emploie le verbe « être » 使用动词 être 的目的是:

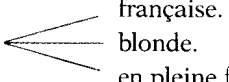
Pour décrire 为了描写

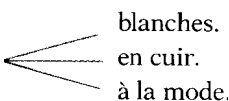
► « être » + adjectif

Sophie est très sympathique.

À Paris, les autobus sont verts et blancs.

Beaucoup d'expressions (être à la mode, en pleine forme, ...) sont employées comme des adjectifs.

Caroline est  française.
blonde.
en pleine forme.

Ces chaussures sont  blanches.
en cuir.
à la mode.

Ne dites pas 不要说:

Madame Dumont est française

Mais dites 而应该说:

Madame Dumont est Française.

► « être » + nom de profession (sans article)

Je suis informaticien.

Madame Dumont est violoniste.

Nicolas et Frédéric sont étudiants à la Sorbonne.

Pour identifier 为了确定身分

► avec « je, tu, nous, vous »

Bonjour ! Je suis Madame Roy. Je suis votre nouveau professeur.

Vous êtes M. Dulac ? Vous êtes bien le gardien de l'immeuble ?

► avec le présentatif « c'est, ce sont »

Qui est-ce ? C'est Pierre ? Oui, c'est lui.
Ce sont des amis de ma fille.

Qu'est-ce que c'est ? C'est un cadeau pour Lucie.
Ce sont des verres à champagne.

REMARQUE 备注

作介绍时, 也可以使用:
voici, voilà.

Voici un cadeau pour Lucie.

Voilà mon cousin Pierre.

Ne dites pas 不要说:

C'est le copain d'Antoine.

Mais dites 而应该说:

C'est le copain d'Antoine.

	Identification « C'est » + article + nom	Description « Il/elle est » + adjectif / profession
Qui est ce jeune homme ? Voilà Madame Durand. Ces fleurs, qu'est-ce que c'est ?	C'est un copain d'Antoine. C'est une journaliste connue. Ce sont des tulipes.	Il est photographe comme lui. Elle est journaliste à Paris-Match. Elles sont très belles.

■ Pour situer dans le temps et dans l'espace 为了确定时间和地点

► dans le temps

Nous sommes le 1^{er} avril 2000.

► dans l'espace

Tous les noms	Noms géographiques
il / elle est ils / elles sont	c'est
Où est la maison de Victor Hugo ? Elle est Place des Vosges.	Où sont les Vosges ? C'est en France.
Où sont les enfants ? Ils sont dans le jardin.	Où est New York ? C'est aux États-Unis.

■ Pour apprécier (avec un adjectif) 为了作出评价 (动词后用一个形容词)

En général	En particulier
C'est	Elle est Il est Elles sont Ils sont

Les glaces, c'est délicieux !

Cette glace à la vanille, elle est vraiment délicieuse !

Le café, c'est agréable après un repas.

Il est très fort, ce café !

Un dictionnaire, c'est très utile !

Ce dictionnaire, il est vraiment très bien fait.

■ Pour mettre en relief 为了强调

Le présentatif « c'est » sert aussi à insister sur un ou plusieurs mots. c'est 也用于强调一个或多个词。

► « C'est / ce sont ... qui / que » (pronoms relatifs**)

Tu as une nouvelle montre ? Oui, ma mère me l'a donnée.

→ Oui, c'est ma mère qui me l'a donnée.

Qui t'a téléphoné hier soir ? C'est une fille que tu ne connais pas.

J'ai toujours un bouquet de roses chez moi. Ce sont des fleurs que j'adore.

** 关于关系代词, 参见第21章关系代词。

► « C'est ... que » sert à insister sur une partie de la phrase.

J'habite en banlieue mais j'aimerais bien vivre à Paris.

→ mais c'est à Paris que j'aimerais bien vivre.

Alors, nous allons chez vous mardi ? Mais non, c'est lundi que vous devez venir chez nous.

PARLONS! 大家说!

Appréciation 评价

- *Paris la nuit, c'est beau!* 巴黎的夜晚真美!

- *Le rap, c'est à la mode!* 说唱现在很流行!

Faire du sport, c'est bon pour la santé! 参加体育活动有益健康!



La plongée sous-marine, c'est génial!

海底潜水运动, 真是妙不可言!

- *La vie à Paris, métro, boulot, dodo, c'est dur!*

巴黎的生活: 乘地铁、上班、睡觉, 真累人!

- *L'hiver, une soirée au coin du feu, c'est sympa!*

冬天在火炉前开晚会, 那很温馨!

METTRE EN PRATIQUE 实际运用

1 Complétez par « c'est / ce sont » ou « il (elle) est / ils (elles) sont ».

1. ... un fauteuil ; ... très confortable.
... une étudiante ; ... italienne.
... des abricots ; ... bien mûrs.
... un joueur de foot ; ... très populaire.
2. Qui gouverne la France ? ... le Premier ministre.
De quel parti est-il ? ... socialiste.
Comment est votre maison ? ... très grande.
Une grande maison, ... agréable.
Qui parle avec le professeur ? ... des étudiantes.
De quelle nationalité sont-elles ? ... japonaises.
Où est Londres ? ... en Angleterre.
Où est ton petit chat ? ... sous le lit.

2 Imitiez le modèle.

Ex. Roland Duval - acteur - acteur célèbre.
→ Roland Duval est acteur, c'est un acteur célèbre.

1. Monsieur Vigne - professeur - excellent professeur.

2. Klaus - étudiant - étudiant allemand.

3. Elton John - chanteur - chanteur très connu.

4. Madame Durand - infirmière - infirmière très aimée de ses malades.

5. Patrick - menuisier - menuisier très habile.

3 Imitiez le modèle.

Ex. Chagall a peint le plafond de l'Opéra (c'est ... qui)
→ C'est Chagall qui a peint le plafond de l'Opéra.

1. Le coureur n°25 est arrivé le premier de la course. (c'est ... qui)

2. Je n'aime pas la veste noire. Je préfère la veste rouge. (c'est ... que)

3. Dans ce texte, je ne comprends pas ce mot. (c'est ... que)

4. Alain réservera la table au restaurant. (c'est ... qui)

5. On plante les tulipes en automne. (c'est ... que)

6. Victor Hugo a habité dans cette maison pendant dix ans. (c'est ... que)

2 Le verbe « avoir » 动词 avoir

•• 关于 avoir 的复合时态的构成，参见第5章的直陈式时态。

On emploie le verbe « avoir » 使用动词 avoir 的目的是：

Pour exprimer la possession 为了表示拥有

•• 关于拥有的表达方式，参见第15章主有词的用法。

Les Marceau ont une maison de vacances en Bretagne.
Tu as une voiture ? Oui, j'ai une Renault.
J'ai trois frères mais je n'ai pas de sœurs.

Pour décrire 为了描写

Ingrid a vingt ans.
Mes deux sœurs ont les yeux bleus et les cheveux blonds.
Cet immeuble a dix étages.

• ATTENTION 注意! ne dites pas 不要说:
~~Ingrid est~~ vingt ans.

Pour situer dans l'espace : « il y a » 为了确定地点: il y a

► **Le verbe est toujours au singulier.**

Il y a une lampe sur le bureau.
Demain, il y aura une compétition de judo dans notre école.

• ATTENTION 注意! ne dites pas 不要说:
~~C'est~~ une lampe sur le bureau.

► **« Il y a » ou « c'est »**

« Il y a » présente une chose ou une personne, « c'est » identifie cette chose ou cette personne.

Il y a 引出一事或一人，c'est 则指“这件事”或“这个人”。

Il y a une église au bout de la rue, c'est l'église Notre-Dame des Fleurs.
Sur cette photo, au centre il y a deux personnes âgées ; ce sont mes grands-parents.

PARLONS! 大家说!

- Qu'est-ce que tu as ? Tu n'as pas l'air en forme. 你怎么啦? 你脸色不太好。

J'ai faim / j'ai soif. 我肚子饿/我口渴。

J'ai froid / chaud. 我冷/热。

J'ai sommeil. 我困了。

J'ai mal au dos et à la tête. 我背痛和头痛。

J'ai peur de l'examen. 我害怕考试。

J'ai besoin de vacances. 我需要假期。

- Tu pleures ? Qu'est-ce qu'il y a ?
你哭了? 怎么啦?

- J'ai des tas de choses à faire ! J'ai des lettres à écrire, des coups de téléphone à donner ...
我有许多事要做! 我要写信、打电话...

METTRE EN PRATIQUE 实际运用

4 Répondez aux questions en employant « il y a, il y avait, il y aura ».

Ex. Qu'est-ce qu'il y a dans votre cartable ? → Il y a une trousse, des cahiers, des livres, ...

1. Qu'est-ce qu'il y a dans votre chambre ?

3. Qu'est-ce qu'il y avait à la télévision hier soir ?

2. Qu'est-ce qu'il y a dans une cuisine ?

4. Qu'est-ce qu'il y aura comme dessert ce soir ?